



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



**SUPERVISION CONSULTANT FOR REHABILITATION OF MUNICIPAL ROADS: JCT.
A02-REMEXIO STA 0+000 TO STA 5+270 KM (5,27 KM) AILEU MUNICIPALITY
RFP NO.: RFP/112/MOP-2022
ADDENDUM NO. 1**

Date: 17 November 2022

This Addendum No.1 is issued to amend following items in the Request for Proposal (RFP) in accordance with ITC 13.1.1 of the Section 2- Instruction to Consultants and Data Sheet.

Clause/Section /Page No	As is the Original RFP Documents	As amended in the Addendum No. 1
ITC 17.9 Section 2 (E. Data Sheet)	The Proposals must be received at the address below no later than: Date: 28 November 2022 Time: 15:00 local time	The Proposals must be received at the address below no later than: Date: 29 November 2022 Time: 15:00 local time
ITC 19.1 Section 2 (E. Data Sheet)	An online option of the opening of the Technical Proposals is offered: YES Join Zoom Meeting https://zoom.us/j/6421938789?pwd=dnBsWmpnNmd2WVdVRIJTT3dvUIBkQT09 Meeting ID: 642 193 8789 Passcode: cna2021 The Technical Proposal opening shall take place at: National Procurement Commission Rua de Balide, Dili, Timor-Leste Date: 28 November 2022 Time: 15:00 local time	An online option of the opening of the Technical Proposals is offered: YES Join Zoom Meeting https://zoom.us/j/6421938789?pwd=dnBsWmpnNmd2WVdVRIJTT3dvUIBkQT09 Meeting ID: 642 193 8789 Passcode: cna2021 The Technical Proposal opening shall take place at: National Procurement Commission Rua de Balide, Dili, Timor-Leste Date: 29 November 2022 Time: 15:00 local time


Hermingardo Albano Soares

Director of National Procurement Commission



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



LETTER OF INVITATION

RFP No.: RFP/112/MOP-2022

19 October 2022

1. The National Procurement Commission on behalf of Ministry of Public Works- Government of Timor-Leste is inviting proposals from the interesting consulting firms for the :

Supervision Consultant for Rehabilitation of Municipal Roads: JCT.A02- Remexio STA 0+000 to STA 5+270 (5.27 Km) Aileu Municipality

2. Funding for these Services will be made from the Infrastructure Fund of the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste.
3. The Project is Located in **Aileu Municipality**.
4. The scope of Services covers for Construction Supervision of the project road in all aspects of quantity, quality, cost and time schedules, in good manner.
5. The construction Supervision comprises 85 person-months of key experts (International Key Expert **18 person-months** and National Key Expert 67 person-Month) and duration of construction Supervision covering the construction 12 and Defect Liability Period (DLP) 12 months.
6. A firm will be selected under the **Quality and Cost Base Selection (QCBS) with modifications** as described in the RFP document The Technical Proposal will be evaluated based on the Qualification of the Firms (The consultant has successfully completed at least 2 similar projects in Consulting Services with a contract price of **USD: 300,000.00** each in last 10 years (similar in scope as required in ToR) as Lead Firm or Joint Venture Partner), Approach & Methodology & Experts CV. **The minimum technical score (St) required to pass is:75%**
7. The bidding shall be conducted as a two envelope procedure, wherein the Technical Proposal and Financial Proposal shall be submitted together in separately-sealed envelopes.
8. Interested Consulting firms may obtain further information from:

National Procurement Commission
Avenida de Balide, Partimonio Estado, Dili, Timor-Leste
Email: rfp112mop22@cna.gov.tl
9. Participation in this bidding process is open to all interested international and national Consultants. The attention of interested Consultants is drawn to the qualification requirements detailed in the RFP;
10. The RFP is available free-of-charge to any interested Consultants (Local or International Consulting Firms) by sending a written request by email after which a PDF copy

CONVITE PARA CONCURSO

RFP No.: RFP/112/MOP-2022

19 de outubro de 2022

1. A Comissão Nacional de Aprovisionamento em nome do Ministério das Obras Públicas - Governo de Timor-Leste convida as empresas de consultoria interessantes a apresentarem propostas para:

Consultor de Supervisão para Reabilitação de Estradas Municipais: JCT A02-Remexio STA 0+000 para STA 5+270 (5.27 Km) Município de Aileu

2. O financiamento destes Serviços provém do Fundo de de Infraestruturas do Governo da República Democrática de Timor-Leste.
3. O Projecto está localizado no **Município de Aileu**.
4. O escopo dos Serviços abrange a Supervisão da Construção do projeto da estrada em todos os aspectos de quantidade, qualidade, custo e cronogramas, em boa forma.
5. A Supervisão de construção compreende 85 pessoas-mês de especialistas-chave (Perito-Chave Internacional **18 pessoas-mês** e **Especialistas-Chave Nacionais** 67 pessoas-Mês) e duração da Supervisão de construção cobrindo a construção de 12 meses e Período de Responsabilidade por Defeitos (DLP) de 12 meses.
6. Uma empresa será selecionada com base na Relação de Qualidade e Custo (QCBS) com modificações conforme descrito nos documentos de concurso, RFP. As Propostas Técnicas serão avaliadas com base na Qualificação das Empresas (O consultor concluiu com sucesso pelo menos 2 projetos semelhantes em Serviços de Consultoria com um preço de contrato de **USD: 300.000,00** cada nos últimos 10 anos (semelhante em escopo conforme exigido nos Termos de Referência) como Empresa Líder ou Parceira de Consórcio, Abordagem & Metodologia & CV dos Peritos/Lead Firm or Joint Venture Partner), Approach & Methodology & Experts CV. A pontuação técnica mínima (St) necessária para passar é: 75%
7. O concurso será realizado seguindo o procedimento de dois envelopes, sendo que as Propostas Técnicas e as Propostas Financeiras deverão ser apresentadas juntas em envelopes lacrados, separadamente.
8. As empresas de Consultoria interessadas podem obter informações adicionais de:

Comissão Nacional de Aprovisionamento
Avenida de Balide, Partimonio Estado, Dili, Timor-Leste
E-mail: rfp112mop22@cna.gov.tl
9. A participação neste processo de concursos está aberta a todos os Consultores internacionais e nacionais interessados. Chama-se a atenção dos Consultores interessados para os requisitos de qualificação detalhados nos Documentos de Concurso, RFP;

of the RFP will be sent also by email;

A pre-proposal conference will be held at **10:30 hour's local time on 7 November 2022** at the same address specified above. The consultant may attend the Pre-proposal conference meeting in person/virtually. The details of Zoom to attend the conference virtually, is as follows.:

<https://zoom.us/j/6421938789?pwd=dnBsWmpnNmd2WVdVRIJdT3dvUjBkQT09>

Meeting ID: 642 193 8789
Passcode: cna2021

11. The proposals must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 15:00pm hours local time on **28 November 2022**. Late proposal will be rejected.
12. The Consultant has the option of submitting their proposal electronically through email if the file size is more than 10 MB of Technical or Financial Proposal, the consultant will send through multiple emails with no attachment size is bigger than 10 MB. The consultant will send through multiple emails with no attachment size is bigger than 10MB. The Consultant will inform us at least two (2) days before who plan to submit the proposals through email. If the consultant emails are bounce back during electronic submission, NPC is not responsible for it. However, the consultant may check with NPC that whether their technical and financial proposal (password protected) are received by NPC successfully or not at least two hours before submission deadline.

NPC will request later password of Financial Proposal from the consultant whose are qualified based on the Financial proposal opening.;

13. Technical proposal will be opened on **28 November 2022 at 15:00 hours** local time after the closing time for the submission of proposals at the same address in the presence of Consultants who wish to attend. An online option of the opening of the Technical Proposals is offered through the link mentioned above.
14. Any Proposal or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.


Hermingardo Albano Soares

Director, National Procurement Commission (NPC)

10. OS Documentos de Concurso, RFP estão disponíveis, gratuitamente, para quaisquer Consultores interessados (Consultores Nacionais ou Internacionais) enviando uma solicitação por escrito por e-mail, sendo que cópias em PDF dos Documentos de Concurso, RFP também serão enviadas por e-mail;

Uma conferência prévia será realizada às **10:30 horas**, horário local, em **7 de novembro de 2022**, no mesmo endereço especificado acima. Os consultores poderão participar na reunião de conferência prévia pessoalmente/virtualmente. Os detalhes do Zoom para participar da conferência virtualmente. São os seguintes:

<https://zoom.us/j/6421938789?pwd=dnBsWmpnNmd2WVdVRIJdT3dvUjBkQT09>

ID da Reunião: 642 193 8789
Senha de Acesso: cna2021

11. As propostas devem ser recebidas na Caixa Concurso localizada no mesmo endereço especificado acima até às 15:00 horas, hora local, do dia **28 de Novembro de 2022**. Propostas atrasadas serão rejeitadas.
12. Cada Consultor tem a opção de enviar suas propostas, eletronicamente por e-mail. Se o tamanho de cada arquivo for superior a 10 MB da Proposta Técnica ou Financeira, o consultor enviará através de vários e-mails sem tamanho de anexo maior que 10 MB. O Consultor nos informará com pelo menos 2 (dois) dias de antecedência quem pretende enviar as propostas por e-mail. Se os e-mails do consultor forem devolvidos durante o envio eletrônico, a CNA não será responsável por isso. No entanto, o consultor pode verificar com a CNA se a CNA terá recebido as suas propostas, técnica e financeira, (protegidas por senha), pelo menos duas horas antes do prazo de envio;

A CNA solicitará posteriormente a senha da Proposta Financeira ao consultor que estiver qualificado com base na abertura das Propostas Financeiras;

13. As propostas técnicas serão abertas no dia **28 de novembro de 2022 às 15:00 horas**, horário local, após o horário de encerramento para apresentação de propostas no mesmo endereço, na presença dos Consultores que desejarem comparecer. Uma opção online de abertura das Propostas Técnicas é disponibilizada através do link mencionado acima.
14. Qualquer Proposta ou sua modificação recebida pelo Empregador fora do prazo será declarada atrasada e rejeitada, e prontamente devolvida sem ser aberta.